GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINZIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA JONTA DE CHEMUN

Nr. 553 vom - del - di 03.11.2026 Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ankauf von Diensthandys für die Gemeindepolizisten - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

acquisto di telefoni cellulari aziendali per i vigili urbani - conferimento incarico.

ARGUMËNT:

cumpré telefonns de servisc per i polizais de chemun - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina		X	
Comploi Martina	X		
Senoner Gabriel	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

Dr. Gallina Lara

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Dr. Moroder Tobia

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Zuweisung und Nutzung von Mobiltelefongeräten, genehmigt mit vollstreckbarem Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 21.04.2021;
Vorausgeschickt:
- dass die Gemeindepolizisten ein Diensthandy in Gebrauch haben, da ihr Auftrag eine zeitnahe und ständige Erreichbarkeit an anderen Orten als dem Gemeindesitz erfordert;
- dass seit einigen Jahren die Ortspolizei die Bescheide für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung direkt vor Ort durch die Diensthandys im Gebrauch der einzelnen Ortspolizisten verwaltet und erlässt;
- dass ein funktionsfähiges Mobiltelefon für die Nutzung der Anwendung für die Verwaltung der Verstöße;
- dass das derzeit einem Ortspolizisten zur Verfügung gestellte Smartphone häufig Funktionsstörungen aufweist und daher ersetzt werden muss;
Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 534 vom 27.10.2026, womit beschlossen wurde eine Gemeinde- und Lebensmittelpolizistin mit Vollzeitbeschäftigung mit Wirkung 01.12.2026 befristet aufzunehmen;
Darauf hingewiesen, dass daher nun notwendig und dringend ist den obgenannten zwei Gemeindepolizisten ein Diensthandy zuzuweisen um die Arbeit derselben zu verbessern und erleichtern und deren Erreichbarkeit zu gewährleisten;
Festgehalten, dass die Gemeindeverwaltung eine Firma um ein Angebot für den Ankauf von Nr. 2 Smartphones mit Aufladekabel ersucht hat;
Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 02.11.2026 der Firma Elektro Reichhalter GmbH mit Sitz in Brixen (BZ), welche einen Gesamtbetrag von € 383,44 plus 22% MwSt. für die Lieferung von Nr. 2 Smartphones "Honor H400Smart" mit Aufladekabel vorsieht;
In der Erachtung, dass das Angebot angemessen erscheint;
In Erachtung, dass daher das Angebot der Firma Elektro Reichhalter GmbH mit Sitz in Brixen (BZ) genehmigt werden kann und diese mit der Lieferung von Nr. 2 Smartphones "Honor H400Smart" mit Aufladekabel für die Gemeindepolizisten von St. Ulrich beauftragt werden kann;
Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des Jahres 2026-2028;
Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (fAu4DR/FL1qwL5DrLHowQT/xd4+zwz15Zqwd4aPO3bo=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (cSq7RziYz8cowys4a3hD1tnWcw1KN+tNeRC/fxkzBH8=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

b e s c h l i e ß t

- das Angebot vom 02.11.2026 der Firma Elektro Reichhalter GmbH mit Sitz in Brixen (BZ) zu genehmigen, welche einen Gesamtbetrag von € 467,80 (€ 383,44 plus € 84,36 für 22% MwSt.) für die Lieferung

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il regolamento per l'assegnazione e l'uso di apparecchiature di telefonia mobile, approvato con deliberazione esecutiva n. 13 di data 21.04.2021 del Consiglio comunale;
Premesso:
- che i vigili urbani hanno in dotazione un telefono cellulare aziendale, in quanto il loro incarico richiede la pronta e costante reperibilità in luoghi diversi dalla sede comunale;
- che da qualche anno la polizia locale gestisce e rilascia i verbali di infrazione al codice della strada direttamente sul posto mediante gli smartphone aziendali in dotazione dei singoli vigili urbani;
- che il possesso di un telefono cellulare funzionante è indispensabile per poter utilizzare l'applicazione di gestione dei verbali d'infrazione;
- che lo smartphone attualmente in dotazione ad un vigile urbano presenta frequenti malfunzionamenti e deve quindi essere sostituito;
Vista la deliberazione n. 534 di data 27.10.2026 della Giunta comunale, con la quale è stato deliberato di assumere una vigilessa urbana ed annonaria a tempo determinato e a tempo pieno e precisamente con decorrenza dall'01.12.2026;
Rilevato che risulta ora necessario ed urgente assegnare ai sopraccitati due vigili urbani un telefono cellulare aziendale al fine di permettere e facilitare il lavoro degli stessi e garantire la loro reperibilità;

Tenuto conto che l'amministrazione comunale ha richiesto ad una ditta un preventivo per l'acquisto di n. 2 smartphone con cavo di ricarica;
Vista l'offerta di data 02.11.2026 della ditta Elektro Reichhalter s.r.l. con sede a Bressanone (BZ), che prevede una spesa complessiva di € 383,44 più IVA del 22% per la fornitura di n. 2 smartphone "Honor H400-Smart", completi di cavo ricarica;
Ritenuta equa la predetta offerta;

Ritenuto pertanto di poter approvare il preventivo della ditta Elektro Reichhalter s.r.l. con sede a Bressanone (BZ) e di incaricare la stessa con la fornitura di n. 2 smartphone "Honor H400Smart", completi di cavo ricarica per due vigili urbani di Ortisei;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il “Codice dei contratti pubblici”, nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (fAu4DR/FL1qwL5DrLHowQT/xd4+zwz15Zqwd4aPO3bo=) e dal responsabile di ragioneria (cSq7RziYz8cowys4a3hD1tnWcw1KN+tNeRC/fxkzBH8=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 5 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

d e l i b e r a

- di approvare il preventivo di data 02.11.2026 della ditta Elektro Reichhalter s.r.l. con sede a Bressanone (BZ), che prevede una spesa complessiva di € 467,80 (€ 383,44 più € 84,36 per IVA del 22%) per la fornitura

von Nr. 2 Smartphones "Honor H400Smart" mit Aufladekabel für die Gemeindepolizisten von St. Ulrich vorsieht.
- die genannte Firma mit der Lieferung der erwähnten Diensthandys zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäßer Lieferung der erwähnten Handys und Vorlage der entsprechenden Rechnung, den obgenannten Gesamtbetrag der beauftragten Firma auszuzahlen.
- die Ausgabe von € 467,80 wird der KS 30100 "Ortspolizei", Kap. 03011.03.010200 "Sonstige Verbrauchsgüter" des Haushaltsvoranschlages 2026-2028, Kompetenz 2026 angelastet, welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.
- festzuhalten, dass die Zuweisung der Betriebshandys gemäß den in der Verordnung für die Zuweisung und Nutzung von Mobiltelefongeräten, genehmigt mit vollstreckbarem Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 21.04.2021, vorgesehenen Bestimmungen erfolgen wird.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

di n. 2 smartphone "Honor H400Smart", completi di cavo ricarica, per i vigili urbani di Ortisei.

- di incaricare la predetta ditta della fornitura dei sopraccitati telefoni cellulari aziendali.
- di pagare e liquidare alla ditta incaricata la somma di cui sopra ad avvenuta, regolare consegna dei telefoni in questione e presentazione della relativa fattura.

- la spesa complessiva di € 467,80 trova imputazione al CC 30100 "Polizia locale", cap. 03011.03.010200 "Altri beni di consumo" del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, che presenta la sufficiente disponibilità.
- di dare atto che l'assegnazione dei telefoni mobili aziendali avverrà secondo le disposizioni previste nel regolamento per l'assegnazione e l'uso di apparecchiature di telefonia mobile, approvato con deliberazione esecutiva n. 13 di data 21.04.2021 del Consiglio comunale.
- di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Udù l regulamënt per giapé y se nuzé de fonins, dat pro cun deliberazion esecutiva n. 13 di 21.04.2021 dl Cunsëi de chemun;

Dit danora:

- che i polizaies de chemun à n handy de servisc, davia che si ncëria se damanda che i sibe da arjonjer te posc' ora dla sënta chemunela;
- da n valgun ani incà scrij la polizai de chemun ora i verbai de nfrazion al codesc dla streda diretamënter sun l post tres i smartphone dl chemun sëurandac ai singuli polizaies;
- che n telefon che funziunea bën ie de bujën per pudëi adurvé la aplicazion per la gestion di verbai de nfrazion;
- che l smartphone adurvà al mumënt da n polizai de chemun ne va nia plu sciche se toca y muessa unì mudà ora;

Ududa la deliberazion n. 534 di 27.10.2026 dla Jonta de chemun, cun chëla che l ie unì fat ora de tò su n polizai de chemun y de cuntrol dla spëisa cun cuntrat a fin y a tëmp plën dai 01.12.2026;

Tenì cont che l ie perchël sën de bujën y de prëscia sëurandé ai doi polizaies de chemun dic dant n handy de servisc per miuré y fé plu saurì l lëur de chisc y garantì che i sibe for da arjonjer;

Dit plu avisa che l'aministrazion de chemun à damandà a na firma na piteda per cumpré n. 2 smartphones cun cabl da ciarië;

Ududa la piteda di 02.11.2026 dla firma Elektro Reichhalter s.r.l. cun sënta a Persenon (BZ), che vëij dant na spëisa de ndut € 383,44 plu CVN dl 22% per cumpré n. 2 smartphones "Honor H400Smart" cun cabl da ciarië;

Ratà che chësta piteda ie drëta;

Ratà perchël de pudëi dé pro l preventif dla firma Elektro Reichhalter s.r.l. cun sënta a Persenon (BZ) y de nciarië la medema de purté n. 2 smartphones "Honor H400Smart" cun cabl da ciarië per i polizaies de chemun de Urtijëi;

Udù l bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la “Despusizions sun i apalc publics”;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (fAu4DR/FL1qwL5DrLHowQT/xd4+zwz15Zqwd4aPO3bo=) y dal respunsabl de rajuneria (cSq7RziYz8cowys4a3hD1tnWcw1KN+tNeRC/fxkzBH8=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de dé pro la piteda di 02.11.2026 dla firma Elektro Reichhalter s.r.l. cun sënta a Persenon (BZ), che vëij dant na spëisa de ndut € 467,80 (€ 383,44 plu € 84,36 per CVN dl 22%) per cumpré n. 2 smartphones "Honor H400Smart" cun cabl da ciarië per i polizaies de chemun de Urtijëi.
- de nciarië la firma nunzieda dla cunsënia di telefonns de servisc.
- de paië ala firma nciarieda la soma scrita su dessëura do che la à fat la cunsënia y prejentà la drëta conta.
- la spëisa de € 467,80 vën adebiteda al CC 30100 "Polizai de raion", cap. 03011.03.010200 "Autri bëns de cunsum" dl bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, che mostra su na despunibltà granda assé.
- de tenì cont che la sëurandata di telefons de servisc unirà fata aldò dla despusizions ududes dant tl regulamënt per giapé y se nuzé de fonins, dat pro cun deliberazion esecutiva n. 13 di 21.04.2021 dl Cunsëi de chemun.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun opusizions contra chësta deliberazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possel unì fat recurs al Tribunel regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. am

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto	Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Presidënt — Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera — Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.	In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.	Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziera njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà — Hofer Matthias

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela

*****